

## L'ESPACIU AGRARIU EN PALACIOS DEL SIL

*Roberto González-Quevedo González*

El trabachu agrícola dexóu nel paisax de Palacios del Sil una marca mui importante porque yera una actividá fundamental de la familia campesina como unidá de producción ya consumu. Una parte importante de la tierra chana, ya tamién de la que yía empluna, taba dedicada a tierras de llabor agrícola. Un sistema complexu de caminos chegaba a cada tierra, a la que s'entraba pola *rodera*, que yía la puerta d'entrada a una finca en xeneral, con dos *muriones* verticales a los llaos ya unos varaes que van de murión a murión ya que puen quitase o ponese.

### *La l.linar*

Las mechores tierras de cultivu son las *l.linares*. Las l.linares son siempre tierras mui productivas ya tienen estas outres carauterístiques: tienen una buena paré alredu, tienen posibilidá de riego ya vecera de riego ya alcuéntranse cerca de las casas del pueblu. Hai l.linares a esgaya ya tien cada una un nome especial según se chame'l poseedor o poseedora (*La L.linar d'Argenta*), según un nomatu (*L.linar de la Coxa*) ya según el sitiu onde s'alcuentre (*L.linar del Concechu*). Hai casos nos que trata d'identificase la l.linar con sufixos aumentativos o diminutivos: hai una *L.linarina* ya tres *L.linaronas*, que definen el tamañu.

En Palacios alcontramos más de 350 l.linares ya esto indícanos que'l l.linu yera en tiempos pasaos el cultivu más importante en Palacios del Sil, porque amás de ser un cultivu bien antiguu, en sieglos pasaos los sitios húmedos como Palacios del Sil yeran a competir con una importación que venía de Bretaña ya Bélxica. Pero agora nun queda denguna tierra con esta yerba que fuera tan importante na economía ya cultura palaciega. Agora l'apelativu *l.linar* tien yá namás los significaos mentaos de ser tierra pa semar, de buena calidá ya con vecera de riego. Igual pa tolos vecinos d'anguano que nos informes del concechu, la l.linar figura siempre como tierra de primera calidá, lo que constitúi agora'l significáu fundamental del términu. Na toponimia pue alcontrase dalguna sorpresa, de forma qu'hai un prau en Palacios del Sil que se chama *La L.linarona*, pero eso yía porque va unos anos yera efeutivamente una l.linar.

Agora nas l.linares de Palacios sémanse lechugas, berzas, pimientos, tomates, fabas ya patacas. Las l.linares mídense en cuartales, de forma qu'un *cuartal de l.linar* equival a 212 metros cuadraos.

### *L'eiru*

*L'eiru* yía una tierra que se cultiva ya que nun tien riego, de forma que siempre yía tamién de segunda categoría en calidá. Los eiros puen tar cerca del pueblu, pero hailos que tán mui l.luenxe de las casas ya hasta no mediu del monte. Los eiros nun tán zarraos con paré que divida los propietarios, como suel pasar nel casu de la l.linar, el güertu o la güerta.

En Palacios del Sil hai mui bien d'eiros ya nos últimos tiempos hai una novedá importante con estos eiros en cuantas al riego, porque resulta qu'agora fixénonse nuevas presas ya pue regase lo que nun yera posible van unos anos. El resultáu yía qu'agora hai unos cuantos eiros que puen regase ya entós tienen un valor prácticamente igual que'l d'una l.linar.

Antiguamente nos eiros semábase muitu pan (o seya, centenu), pero agora lo que más se recueche nos eiros yía la pataca. La medida de superficie pa los eiros yía'l *cuartal d'eiru*, qu'equival a 635 metros cuadraos.

### *El güertu ya la güerta*

Hai en Palacios del Sil muitos güertos ya güertas. El güertu yía una tierra de cultivu de tamañu escasu, con paré alredor. La güerta yía tamién una tierra de cultivu con paré alredor, pero suel ser más grande que'l güertu. Los güertos ya las güertas alcuéntranse siempre al pía las casas ya yía mui difícil ver una tierra d'esti tipu separada de las viviendas del pueblu. Los güertos ya las güertas tienen siempre paré ya tamién tienen vecera de riegu. Nesti tipu de tierras plántanse principalmente lechugas, berzas, pimientos, tomates, fabas ya patacas. Pa entrar a los güertos ya a las güertas úsase un *portiel.lu* (feitu con un tableru que va apegáu por un llau con bisagras ya por outru ábrese ou zárrase con una alambre, una tarabica ou cualquier outru mecanismu) ou una *portiel.la*, que yía más ancha que'l portiel.lu.

### *El caváu*

*El caváu* yía una tierra cultivada, xunto al monte; trátase d'un eiru malu, que nun se riega ya, pola mor de que foi efeutivamente monte, muitos cavaos tienen dalguna castañal. Esti caráuter «montés» nótese nel nome de muitos cavaos como *El Caváu Soutu de Castañales*, *El Caváu del Ganzu*, *El Caváu de Pinos*. El términu 'caváu' vien del participiu del verbu l.lat. CAVĀRE ('cavar, faer un buecu') ya diz García Arias qu'indica'l desmonte anterior al usu agrariu (García Arias 1982: 423). Los cavaos apaecen muitas veces baxo nomes derivaos como *La Cavada*, *El Cavadín*, *El Cavadón*.

De lo acabante dicise deduzse que los cavaos en principiu nun se riegan enxamás, pero como pasa na esplotación agraria que va

cambiando al pasar el tiempo, resulta que dalgunos cavaos sí puen regase, como efeutivamente pasa nunos que s'atopan pa la parte d'El Val.le del Ríu Pedrosu.

### *La era*

La *era* yía un campu abiertu, propiedá del pueblu ou de dalgunos vecinos del pueblu. Las eras son unos campos mui guapos ya chanos, siempres xunto a las casas del pueblu. Antías usábanse especialmente pa la *macha*, o seya, pal trabachu coleutivu de separar a golpes el granu de centenu de la espiga, usando *manales*, aparatos con dúas partes ou palos: una *manueca* ya un *piértigu*, que van xunidos por una correa de cueru. Agora que nun hai yá centenu ya tampouco se macha las eras tán convirtiéndose en campos que tienen diversos usos: faer dalguna fiesta del pueblu, meter dalgún vehículu, dexar dalgún material, etc.

Las eras non siempres tienen paré ya tán n'abertal. En Palacios hai unas cuantas eras entovía ya dalgunas tienen nomes especiales según la parte del pueblu onde s'alcuentren: *La Era l'Outeiru* (nel barriu de L'Outeiru), *La Era'l Poulón* (xunto a El Poulón), *La Era la Puente* (xunto al ríu), etc.

Consérvase entovía *La Era los Ximelgos*, que tien esti nome porque yera particular ya fai alcordanza d'unos antiguos harmanos propietarios. Sicasí, yía interesante observar que tamién s'usa'l términu *era* pa referise a campos qu'hai no mediu'l monte, como *La Era l'Arcechu* (n'El Val.le'l Ríu Palacios) ya *La Era l'Utre*, que nun yía tampouco una era auténtica, porque nun val pa machar. Pero si na realidá nun yía una era, na tradición oral sí tien esi xacer, porque según diz la lleenda *La Era l'Utre* sí yera una auténtica era qu'usaban los «mouros» (antepasaos míticos) pa machar. Según la mesma tradición, esta xente baxaría de Las Boquetinas, onde hai anguano restos arqueolóxicos d'un castru, usando La Senda las Antiguas.

### *Los poulos ya las poulas*

Quedan entovía en Palacios muitísimos *poulos* ya *poulas*. La palabra *poulu* refierse a un campu cerca del monte que nun se riega ya nun se cultiva nin como prau nin como eiru, pero pue referise tamién a una tierra ou prau abandonaos ya apoderaos pol monte. Una poula yía una tierra de cultivu que nun se cultiva últimamente. Igual *poulu* que *poula* vienen del llat. PĀBŪLUM, un deriváu de PĀSCĒRE, que significaba 'forrax, pastu' ya 'sustentu, alimentu' ya más tarde significaba tamién 'actu de comer'. Dase la espresión *tar en poula* pa referise al espaciu que pue ser cultivable pero que ta abandonáu ya nun produz nada, usándose tamién muitas veces de forma metafórica dicha espresión.

Sicasí, pola mor de los mentaos cambios nel espaciu agrariu resulta que tenemos en Palacios del Sil un sitiú chamáu *El Poulón*, onde se fixo'l cementeriu, que vieno usándose como era hasta va pouco. Resulta qu'*El Poulu Entralgu* yía un prau que se riega ya *Las Poulas* son unos eiros, anque de mala calidá ya no monte, l.luenxe del pueblu. Efeutivamente hai unos cuantos poulos que tienen esi nome, pero los cambios nel usu agrícola del espaciu faen qu'agora tengamos praos valiosos ya l.linares a esgaya que tán en poula pero que nun tienen el nome de poulos ya, al mesmu tiempu, hai un sitiú chamáu *La Poula* que da nome a unos praos d'excelente calidá, pero que son en realidá *corradas*.

### *El molín*

Pa l'agricultura de Palacios del Sil yeran mui importantes los molinos, que s'alcontraban escalonaos a lo l.largo d'El Ríu Palacios, un ríu con muita pendiente, anque tamién hai un molín na población d'El Castru (*El Molín del Castru*).

Los molinos son propiedá de dalguna familia ou d'unas cuantas familias ya nesti casu pa dir a moler los non propietarios tenían

que pagar una *maquila*. Dalgunos molinos tienen el nome de la familia propietaria (*El Molín d'Antonón*, *El Molín de los Fondones*), outros tienen como nome un nomatu del propietariu o propietaria (*El Molín de la L.luenga*) ya outros tienen el nome del sitiú onde s'alcuentran (*El Molín de la Corrada Santa Ufemia*, *El Molín de la Corrada*).

### *El prau*

Pero la ganadería yía la base onde s'afita la economía campesina de Palacios del Sil ya pa mantener el ganáu faen falta los cientos de praos qu'hai no territoriu de la parroquia. El *prau* yía un campu onde crez la yerba pal ganáu ya yía siempre un elementu esencial de la ganadería ya pue ser de diferentes clases: hailos buenos, malos ya regulares.

Los praos suelen identificase pol sitiú o parte del valle onde s'alcuentran (*Los Praos de Folgueras*, *Los Praos de la Fervienza*, *Los Praos de Valdel.lamas*, *Los Praos de la Furaquina*, *Los Praos de Revil.lán*, *Los Praos de Valdelaladru*, *Los Praos de Xinestosu*, *El Prau del Outeiru*, etc.). En dalgunos casos el nome de los praos vien a dicir que tenían outru usu en ciertu momentu (*Los Praos Nuevos*) o que son praos ganaos al monte (*Los Praicinos*) (Cfr. González-Quevedo 2001: 238).

Los praos necesitan regase ya por eso suelen tar en sitios, chanos o emplunos, a los que chega l'augua de las presas o al pía d'un ríu de los tres que tien Palacios del Sil (*El Ríu Sil*, *El Ríu Palacios* ya *El Ríu Pedrosu*).

Hai praos que tán cerca de las casas del pueblu, pero outros tán mui lluenxe, a más de diez quilómetros. En realidá dalgunos praos tán cuasi nos mesmos altos de los montes, como yía'l casu d'*El Prau de Mortiruelas*, un prau de yerba mui fina ya buena, mui altu yá, na zona de *La Sierra*, en *Mortiruelas*, un sitiú con vexetación de turbera ya con dalguna especie propia como la *l.lagarta de*

*turbera* ya con tritones nuna gran fuécana que nel iviernu ta che-na de nieve.

Los praos úsanse pa l.llevar las vacas pola primavera ya pol outue-nu, pero lo que se fai tolos anos yía'l l.labor de *la yerba* pol branu. Pa que nun entren vacas d'outras casas los praos tán zarraos con una paré de piedra ou con alambres clavadas a palos de madera ou tamién una sebe de vexetales. Los praos mídense en *carros de yer-ba* ya polo xeneral en Palacios del Sil los praos son pequenos, anque algunos sí tienen una dimensión muito grande.

### *La corrada*

*La corrada* yía un prau de gran calidá, que tien paré alreduor ya que s'alcuentra cerca de las casas del pueblu ou de las *cabanas* d'u-na braña. Amás, la corrada siempre tien posibilidá de riegü con vecera.

Las corradas suelen conocese pol nome de dalgún antiguu propi-etariu (*La Corrada de Valiente*, *La Corrada la L.luenga*), de dalgún elementu próximu ou construcción (*La Corrada de la Ilesia*, *La Corra-da de la Fuente*) ou del sitiü onde s'alcuentra (*La Corrada de Sorri-bas*, *La Corrada'l Barriu*, *Las Corradas de los Paredones*). La corrada úsase pa segar cada día'l *verde* o yerba fresca, que se l.lleva nuna ces-ta a la cuadra pa dar de comer a las vacas. Val tamién pa l.llevar las vacas a pacer, pero nun suel usase la corrada pa la *yerba*, o seya, segala pa meter nel pachar la yerba en madurando.

### *El pascón*

Hai dalgunos praos que son malos porque nun tienen augua pa riegü ou porque son mediu monte ya nestos casos chámanse *pas-cones*, como, por exemplü *El Pascón del Choupal*, un prau de seca-nu xunto a El Ríu Sil, na zona d'El Choupal. Al pascón l.lévase'l ganáu en xeneral, especialmente las caballerías.

### *El l.leirón*

Un *l.leirón* yía un prau o campu que s'alcuentra pegando al rúu ya que tien mui bien de piedras pola mor de que la riada entra nél ya mete los morrillos dientro. Esta abundanza de piedra esplica que se trate d'un deriváu de *l.lera*, sitiú de monte chenu de piedra suelta. Los *l.leirones* de Palacios del Sil alcuéntranse al pía d'esti rúu ya en dalgunos casos, non siempre, tienen un nome especial por alcontrase xunto a un sitiú determináu (*El L.leirón de la Cuba*, *El L.leirón de la Feleita*, *El L.leirón de la Puntiga*, *El L.leirón del Choupal*, *El L.leirón del Narancu*). A los praos que tán *na marina* (o seya, xunto al rúu Sil) ya especialmente a los *l.leirones* hai que los protexer de las riadas ya pa eso faense *balsadas*. Una *balsada* yía una paré feita con piedras, *canas* ya *gamachos* que se pon pa que'l rúu nun se meta no prau. La *balsada* val, entós, pa recuperar el prau porque dexa pasar l'augua pa qu'enreble ya asina xunte arena ya tierra pa refaelu. Como me diz un informante, gracias a las *balsadas* «¡el nue-su *l.leirón* yía agora más grande ya tien un buen outuenu!».

### *La l.lama*

*La l.lama* yía un prau que xeneralmente tien fuente propia ya que s'alcuentra cuasi siempre húmedu. Tamién se chama *l.lama* a un campín que suel tener mui bien d'humedá. L'aniciu d'esti nome yía *LĀMAM*, un términu l.latinu, anque muitos autores piensan que nun tien un aniciu l.latinu dafeitu. Hubschmid diz que «verosímilmente *lama* no fue llevado por los romanos a la Península Ibérica» (Hubschmid 1960: 136) ya supón que *LĀMAM* vieno a la Península colos galos. Tamién Menéndez Pidal piensa que nun yía una palabra propiamente l.latina:

Es verdad que la voz románica pudiera proceder del latín, porque la registran los diccionarios latinos; pero la registran como voz rara, muy poco



usada, casi sólo empleada por dos autores de origen ilirio, de la Apulia o Iapigia, que son Ennio y Horacio. Por lo demás *lama* no se halla en ningún otro idioma indoeuropeo, salvo en el Báltico, donde presenta señales de no ser acaso voz primitiva. Por esto cabe preguntarse si la voz es indoeuropea, de uso conservado sólo en el báltico e ilírico, o si fue tomada por los iliros a un sustrato mediterráneo (ligur en el sentido amplio de la palabra) y propagada por éstos... (Menéndez Pidal 1939: 206).

En tou casu, difícilmente en tola Romania pue haber un conechu onde más s'use'l descendiente de LĀMAM: hai más de cincuenta espacios que tienen esti nome o nomes derivaos d'él. Al describir l'espaciu úsanse en Palacios del Sil outros términos como *l.lamazu* 'sitiu nel monte mui l.lagunosu ya regáu por una fuente', *l.lamazón* 'l.lamazu grande nel monte' ya *l.lamazal* 'sitiu grande con humedá, con unos cuantos *l.lamazos*'. Hai l.lamas que son de gran calidá ya dan muita yerba ya verde, pero outras son mui ruinas. Sicasí, aprovéitanse bien porque valen pa l.levar dalguna vaca a pacer. Outra miente, como pasa al cambiar los usos ya las condiciones de propiedá, riego, etc., güei la l.lama pue referise a tipos de prau de mui diferente clas.

### *Echar l'augua*

En Palacios del Sil, onde hai un gran ríu, *El Ríu Sil*, ya outros dous ríos pequenos pero con muita augua, *El Ríu Palacios* ya *El Ríu Pedrosu*, aprovéitase l'augua pa regar praos ya tierras ya l.lograr asina una producción muito más grande. Tamién una fuente pue valir pa regar un prau ou unos cuantos praos ya en Palacios del Sil puen identificase más de sesenta manantiales utilizaos pa l.levar l'augua a los praos.

El clima n'El Val.le del Sil yía mui chuviosu, pero nel branu suel haber una época d'escasez d'humedá ya ésta yía seguramente una de las causas de qu'haiga unos sistemas de riego grandes ya com-

plexos, aunque tamién hai que tener en cuenta la muita permeabilidad de la tierra. Los informantes dicen que fai falta regar los praos porque gracias a *echar l'augua* pue llograse una producción más importante de yerba, pero dan tamién outras dos razones: en primer l.lugar, gracias al augua no iviernu nun xelan los praos porque l'augua pasa continuamente ya nun dexa que cuache'l xelu; en segundu l.lugar, l'augua val pa matar los bichos qu'afuracan los praos ya sirve pa desanicar las topineras. Quier esto dicir que según los informantes l'augua de riego nun yía namás una estratexa escontra la falta d'humedá, sinón que tien tamién outros oxetivos como bien pue demostrase na realidá de que los praos riéganse tamién nel iviernu ya mesmamente cuando chueve.

El riego faise fundamentalmente gracias al augua que traen los ríos. Pa poder garrar l'augua faise, entós, nel ríu un *banzáu*, que yía una paré de piedra, *torrones* (trozos de tierra de prau), mofu ya tapín, aunque modernamente tamién la xente usa materiales como'l plásticu. L'oxetivu del banzáu que se fai nel ríu yía embalsar l'augua (chámase tamién banzáu a la masa d'augua que s'axunta pola mor de la paré de piedra). Los banzaos puen ser estables o non: normalmente los banzaos grandes duran muitos meses ya repítense anu tras anu, mientras que los banzaos pequenos puen quitase d'un día pa outro. L'augua sal de los banzaos polas presas ya asina chega a los praos ya las tierras, onde l'augua va polos *duviachos*, que son canalinos que la reparten por tolas partes del prau o de la tierra.

A la hora d'estudiar la forma d'echar l'augua, cousa que tamién s'alcuentra n'otros sitios de montaña de Galicia ya d'Asturias, puen estremase seis sistemas diferentes de riego: el sistema de los praos de los val.les d'El Ríu Pedrosu ya d'El Ríu Palacios, el sistema de los praos cercanos al pueblu, el sistema de los praos d'El Ríu Sil, el sistema de los praos de fuente ya'l sistema de las tierras. Nestos seis sistemas de riego hai distintas estratexas de comportamientu, que van de la cooperación al enfrentamientu, pasando pol usu de l'as-

tucia ya tamién pol emplegu del orde rotatoriu de la *vecera* (Cf. González-Quevedo 1991: 28-32).

### *Las brañas*

Discutíuse muitísimo l'aniciu etimolóxicu de 'braña' (mui probablemente del l.lat. \*VĒRĀNEA, Cf. González-Quevedo 2001: 225-229), que tien en Palacios el significáu de 'pobláu de cabanas nel monte onde nos meses menos fríos tán los brañeiros pa que'l ganáu coma los pastos altos', anque tamién pue referise a la parte o zona del monte onde s'alcuentra esi pobláu. Yá na documentación medieval, nel «Fueru de Riba de Sil», apaez la referencia a la braña («ad boviam de Brannam», en Rodríguez 1981: 213), términu que se refier a una realidá cultural importantísima na vida de Palacios del Sil.

Estos poblaos asitiaos nas zonas d'alta montaña son difícilmente habitables nel iviernu pola mor del fríu ya de la nieve, pero nel branu ufiertan pastos de gran calidá pa las vacas. Asina, de mayu a setiembre dalgún o dalgunos miembros de la casa marchan a vivir a estos poblaos pa tar asina cerca de las vacas ya poder vixilalas ya muñilas mientras pacen la yerba d'altura.

Palacios del Sil será seguramente una de las parroquias que más brañas tenga porque, efeutivamente, puen contase hasta seis, precisamente las que vienen darréu:

*La Braña de Fanales* (~ *Fanales*). Yá una braña que s'alcuentra onde naz El Ríu Palacios, con construcciones pa los pastores ya pa cuidar el ganáu. Tien tres *guíos*: a *La Muezca*, a *Mortiruelas* ya a *El Val.le'l Teixu*. Esta braña abandonóuse va unos anos ya dedicábase más bien a los bueis. Los praos ya pastos que tien alrededor úsanlos agora los brañeiros de *L.lourinas*.

*La Braña de L.lourinas* (~ *L.lourinas*). Esta braña, con construcciones pa los pastores ya pa cuidar al ganáu, alcuéntrase na par-

te alta d'El Ríu Palacios. Tien cerca praos ya monte ya muita vida porque yía bien rica.

*La Braña de La Fontel.lada (~ La Fontel.lada).* Yía la braña más alta d'El Val.le'l Ríu Pedrosu. Tien mui bien de construcciones pa cuidar el ganáu ya pa metese los pastores ya alcuéntrase nel fondu de la fuecanona que forma la cabeza d'El Val.le'l Ríu Pedrosu, paeciendo que fuera un circu glacial. Agora tamién hai construcciones pal usu non ganaderu. Yía la braña de Palacios que tien más cabanas.

*La Braña de Pedrosu (~ Pedrosu).* Yía la braña de Palacios del Sil que s'alcuentra na mitá d'El Val.le'l Ríu Pedrosu. Tien alrededor de los edificios pa los pastores ya pal ganáu una gran cantidá de praos de grandísima calidá, zarraos con paré de piedra. Tien poucas cabanas pero ta nun buen sitiú. Según la tradición, foi un sitiú pobláu por vaqueiros.

*La Braña la Degol.lada (~ La Degol.lada).* Esta braña de Palacios del Sil alcuéntrase al sureste de la población ya yía la más cercana al pueblu. Ta puesta nun sitiú nel qu'hai un campu bien chanu, nun altu que da a la vertiente que va a Cuevas del Sil ya la vertiente que va a Palacios del Sil.

*La Braña'l Campu Cuevas (~ La Braña'l Campu ~ El Campu Cuevas).* Esta braña alcuéntrase pa la parte de la parroquia vecina de Cuevas del Sil, con mui bien de montes ya pastos. Tien mui-tas cabanas ya nos alrededores hai más d'una cueva bien fonda. Yera una braña mui usada pola xente de Palacios del Sil.<sup>1</sup>

Convién seguramente faer la observación de qu'estas brañas nun son brañas vaqueiras, aunque haya l.leendas ya tradiciones que ponen l'aniciu d'estas poblaciones nos vaqueiros.

Una braña compónse d'un conxuntu de cabanas que tán nun campu abiertu, al l.lau de dalguna fuente ya, especialmente, estratéxicamente bien asitiadas pa dende el.las ser quien a dir las vacas a los pastos. La braña tien que tener un buen caminu pa poder dir a pía ya a cabal.lu.

Las vacas ya las personas tienen la mesma puerta pa entrar a la cabana. La parte más grande de la cabana yía la *corte*, onde se ponen las vacas. Encima de la corte ta'l *parreiru* o *pachar* que val pa poner la yerba pero tamién pa dormir la xente en casu de que faiga falta. Al l.lau de la corte ta'l *corru los xatos*, onde tán los xatos estremaos de la madre.

Ya finalmente la cabana tien tamién la *cocina*, onde viven el *brañeiru* o la *brañera*. La *cocina* yía pequena, pero tien lo fundamental pa pasar ail.lí una gran temporada. Suel haber un *arca* bien buena pa defendese de los ratos, un *vasal* pa meter los vasos ya platos, unos *tachuelos* pa sentase ya outras cousas que faen falta como *l'odre*, *el pote*, *la canada* pa muñir ya *las ol.las* pal l.leite. Tamién na cocina hai un *camachu* pa dormir, con un somier feitu de cordeles ya un xergón de fuechas de maíz.

Pa faer la comida'l brañeiru o la brañera tienen la *l.lariega*, que tien encima *las pregancias* con ganchos pa colgar el pote. Pa que salga'l fumu de la cocina ésta tien un *ventanu*, pero la cabana en xeneral tien pouca ventilación. Siempre hai un *albañeiru* pa desaguar. El pisu de la cabana yía de piedra ya las tres partes, corte, corru ya cocina, tán separadas por unos *volaos* o tabiques de madera. A la puerta de la cabana suel haber dalgún *poyal* o *poyu* ya tamién dalguna piedra saliente pa posar dalguna cousa.

<sup>1</sup> En Palacios del Sil apaez fundamentalmente'l significáu de 'pobláu namás habitable pol branu' (el mesmu que l'apelativu *braña*), pero tamién alcontramos tres topónimos que nun correspuenden a un pobláu de monte altu. Asina, *La Brañina* refierse a una campa nun altu del monte, *La Brañuela* refierse a un campu planu nun altu de *Vál.le Escuru* ya *Braña de Cabu* refierse a una zona de campos na zona alta de los montes qu'hái alreod de *La Braña la Fontel.lada*.

La vida na braña entama muito ceo. Los brañeiros l.llevántanse al amanecerín de Dious ya'l sou primer l.labor yía *muñir* las vacas pa la canada. Pa muñir hai qu'abrir la puerta del corru los xatos ya dexar que'l xatín se ponga a mamar. Al poucu tiempu de ponese a mamar hai qu'estremar al xatín de la madre ya dexalu atáu al l.lau d'el.la. El cordel que val p'atar al tenral xunto a la vaca chámase *rechú* ya l'aición d'atalu chámase *arrechar*.

Pa muñir tien que tar delante'l tenral, de forma que cuando'l xatín muerre hai que lu sustituir de dalguna manera, por exemplu con un armazón de palos forraos cona piel del xatín muertu. Si la vaca nun siente que ta presente'l xatu, entós nun-l.ly baxa'l l.leite. Múñese pa la *canada* ya de la canada pásase'l l.leite pal *bidón*. En muñendo déxase mamar outra vuelta al xatín ya cuando ésti ta fardu hai que l.llevalu pal corru. Entós yía cuando se *respira*, o seya, cuando se muñe l'últimu l.leite, que yía'l que tien más calidá.

Cuando las vacas tán muñidas hai que l.llevalas a las praderas ya a los pastos altos ya pa eso hai qu'encaminalas a los *guíos*. Un *guíu* yía una senda que l.leva a los distintos sitios onde hai mui bien de pastos. Los guíos escuéchense d'alcuertu cola información que tien el brañeiru respeito a qué sitios son más apropiados pa pacer. De La Braña la Fontel.lada salen estos guíos: *El Guíu de Buscalfrú*, un *guíu* que va hasta L'Altu de Buscalfrú; *El Guíu L.lamaurén*, que va hasta la zona de L.lamaurén; *El Guíu de Valdelaladru*, que sal de La Braña la Fontel.lada ya va hasta la zona de Valdelaladru; *El Guíu la Furaquina*, que va hasta la zona que tien el nome de La Furaquina, alrededor del monte del mesmu nome ya *El Guíu la Boca Bustatán*, que sal de La Braña la Fontel.lada ya va hasta El Chanu ya La Boca Bustatán. En cuantas a La Braña de Fanales, los guíos son *El Guíu la Muezca*, que va hasta La Muezca; *El Guíu de Mortiruelas*, que va hasta la zona de Mortiruelas ya *El Guíu del Val.le'l Teixu*, un guíu que sal de La Braña Fanales ya va hasta El Val.le'l Teixu.

Hai ganáu que siempres va pa un l.lau, pero lo normal yía cambiar según la situación ya l'asistencia de los outros ganaos. En dexan-

do las vacas bien encaminadas pol guíu los brañeiros baxan outra vuelta a la cabana ya faen los l.labores propios del cuidáu ya l.limpieza de la mesma: barrer la corte, ordenar la cocina, faer la cama ya l.lavar los platos ya los vasos. Antias de tener deterxentes la xente l.lavaba poniendo los cacharos primeiro n'augua pa depués *escaldar* tolas piezas metiéndolas n'augua ferveiéndose pa dexalas bien l.limpias ya desinfectadas.

Cuando'l brañeiru o brañera tien bien arreglada la cabana baxa pal pueblu montáu a cabal.lu (tolos brañeiros tienen un cabal.lu) ya baxa con él los bidones del l.leite que muñera antias. Los bidones pónense terciaos cona mitá de pesu pa cada l.lau; encima va l'alforxa ya encima d'ésta una manta. Las brañeras móntanse sentadas, conas dúas piernas pal l.lau dereitu, mientras que los homes pónense con una pierna a cada l.lau, o seya, «a pierna cacheta».

Los brañeiros chegan a media mañana al pueblu. Comen en casa ya ayudan a la familia nos trabachos qu'haiga que faere hasta las cinco de la tarde más o menos, cuando vuelven a la braña conas alforxas chenas de comida. En chegando a la braña prepárase la cena ya aspérase a que baxen las vacas a las cabanas buscando los tenrales: baxan a la querencia de los xatos. Si dalguna nun baxa hai que dir a busca la ya ésta yía la cousa más dura ya difícil que tien que faer el brañeiru o la brañera. Hai que dir bien deprisa pa poder afalar las vacas de día ya muitas veces conviértese esto nun trabachu angustiosu. La vaca que tien más tendencia a baxar a la cabana yía la que tien puesta la *chueca*, pa que las outras la sigan hasta la braña. Cada brañeiru conoz perfectamente cómo suena la chueca de las suas vacas.

Cuando tán na cabana tolas vacas hai que muñir outra vuelta. Depués cénase ya darréu faise un *filandón* en dalguna cabana. Antiguamente, cuando la braña tenía muitísimos brañeiros ya había nel.la más vida que nel mesmu pueblu, faíase bail.le pola nueite al son del pandeiru, que yía cuadráu. Daquel.la había muita diversión nas cabanas ya la moral yera más permisiva qu'abaxo nel pueblu.

Una cousa fundamental na braña yía l.lograr que'l l.leite nun se corte ya pa eso fai falta poner los bidones nun sitiü frescu. Pa enfriar el l.leite hai en cada braña unas *ol.leras*. La *ol.leras* son construcciones de piedra ya l.lousa que se ponen nuna presa que sal d'una fuente: como l'augua ta mui fríisima, entós mantién el l.leite perfeutamente.

El nome de la *ol.leras* vien de 'ol.la', porque antiguamente poníase'l l.leite n'ol.las, pero agora namás se ven bidones d'aluminiu nas *ol.leras*. Tamién agora la xente pon nas *ol.leras* vinu, augua ou refrescos cuando quieren qu'enfríen. En La Braña la Fontel.lada hai unos praos que se chaman *Las Ol.leras* porque s'alcuentran xunto a las *ol.leras* d'esa braña.

Nos últimos anos los brañeiros cambianon d'horariu ya baxaban al pueblu pola tarde pa pasar la nueite nas suas casas del pueblu. Pero menguóu mui to la población de las brañas ya fuenon abandonándose. Outra miente, agora vuelven a poblase las brañas con cabanas nuevas porque tán xubiendo outra vuelta los fichos ya nietos de los antiguos brañeiros, pero agora en plan turístico.

### *Árboles del pueblu ya del monte*

No pueblu ya en fincas cerca del pueblu hai tierras o praos particulares ya zarraos que tienen árboles frutales, principalmente *manzanales*, *perales*, *cirolales*, *nisales*, *guindales*, *zreisales* ya *brevales*. Son tamién de propiedá privada *las nogales*, que suelen tar nos praos, ya *las castañales*, que puen tar nos praos propios pero tamién no monte, onde siguen siendo de propiedá privada, porque nun son árboles bravos, sinón que son árboles inxertos.

Xunto a las casas ya los caminos alcuéntranse árboles que s'aproveitan medicinalmente, como yía'l casu de la *techa*, de la que s'aproveita la flor de tila, ya'l *sabugueiru*, del que se paña'l frutu (chamáu tamién *sabugueiru*) pa comercializalu como planta medicinal pa la industria farmacéutica. Outra miente, nos últimos anos plan-



tánonse árboles non autóctonos con finalidá ornamental, como, por exemplan, los abetos.

No monte alcuéntranse los árboles frutales bravos, como la *caruzal*, l'*ablanal* o la *peruchal*, arbolinos que la xente conocía ya a los que diba pa garrar los frutos.

### *El monte*

El *monte* yía lo que siempre fixo posible la caza en Palacios del Sil, que nun yera una actividá lúdica, sinón una auténtica actividá económica que daba unos importantes ingresos a las familias. Siempre hubo en Palacios grandísimos cazadores, que pasaban muiitu tiempu matando los animales qu'interesaban económicamente ya tamién los que yeran peligrosos ya perxudicaban a los animales domésticos. Considérase que la caza yía un recursu del pueblu ya esto fixo qu'hubiera muiitos problemas al regulase la caza con cotos. Tamién esto val pa esplicar que la xente nun se fíe de las posibles declaraciones de Reserva Natural, porque los cazadores sospechan que pue significar que quiten los dreitos que dende siempre tuvo la xente de cazar animales de monte.

El monte yía, entós, un recursu fundamental na vida económica de Palacios del Sil, que tien muiitísimos montes con árboles a esgaya ya de diferentes especies: el *rebol.lu albar* ya'l *rebol.lu corchizu*, el *bedul*, la *l.lamera*, el *xardón*, el *teixu*, etc. Estos árboles alcuéntranse muiitas veces solos, pero en dalgunas ocasiones forman una gran *mata* o conxuntu d'árboles. Pol monte hai tamién árboles frutales de monte que dan unos frutinos que-l.ly prestaban en xeneral a la xente (las caruezas de las caruzales, los peruchos de las peruchales, etc.) ya tamién arbustos que tienen frutos con un aquel especial ente la xente: los *cereisucos*, los *arándanos* ya los *ablunos*. Tamién diba en tiempos pasaos la xente a garrar *cepos* (raíz de la *urz*) pa prender el llume en casa. Nos últimos tiempos hai presiones de los gobiernos prohibiendo l'aproveitamientu tradicional del

pueblu, cousa que fai que la xente nun se fíe de los proyeutos de convertir la zona en reserva ecolóxica.

Cortánonse tamién siempres no monte árboles con finalidá ritual, como yía'l casu de los teixos por Pascua: valtábase un teixu ya tirábase delante la ilesia pa que la xente garrara canas pa l.levar a la ilesia. Aproveitábase tamién con fines medicinales dalgún árbol como la techa, qu'había nel pueblu pero tamién pol monte, pa tener tila en casa. Outra miente, dende siempres hubo contratos con empresas que venían a cortar madera ya pagaban al pueblu una cantidá determinada.

Del monte sacábanse tamién plantas medicinales, especialmente la *xanciana*, que yía mui abundante nas partes altas de los montes palaciegos. Diban a la xanciana mozos, mozas ya paisanos, porque yera una planta mui bien pagada: pasaban una temporada no monte ya baxaban con unos cuantos quilos que más tarde podían comercializase no pueblu.

### *La fuecha*

Sicasí, los árboles que más s'aproveitaban yeran los rebol.los, que valían, amás de pa la madera, pa pelar la fuecha. Efeutivamente, al entamar el mes de setiembre chegaba la época de *la fuecha*, que yera un l.labor mui durísimu ya trabachosu. La cousa de la fuecha yera como vien darréu.

El guarda forestal daba'l permisú correspondiente ya entós díbase al monte pola fuecha de rebol.lu. Axuntábase toul pueblu no concechu ya programábase la corta de la fuecha de forma ordenada. Primeiro díbase a un monte, depués a outro ya asina hasta garrar las mechores canas con fuecha de rebol.lu, o seya, *los gamachos de rebol.lu*. Esta fuecha acarreábase hasta las casas ya poníase nel corral como reserva pa dar de comer a los animales domésticos. Los que se traían de gamachos poníanse a secar ya cuando la fuecha taba seca *emparreirábase*, o seya, metíase no parreiru o

pachar. A falta d'outra cousa, estos animales comían la fuecha pol iviernu.

### *Los treitoiros*

Yía un vezu mui viechu ya tradicional garrar del monte *la madera* pa faer las casas ya los hurrios ya tamién pa l.leña. Pa sacar la madera hai nas montañas unos sitios polos que se dexan caer los madeiros: estos sitios son como caminos polos que rueda la madera ya chámanse *treitoiros*. Dende l.luenxe nótese al amirar la montaña la figura del treitoiru como una pequena fendedura no monte.

No monte Las Molineras, enfrente del pueblu, hai dous treitorios: *El Treitoirón*, que yía mui anchu, ya *El Treitoiru las Paredes*, que yía más estreitu. Hai outro treitorios importantes al oeste de la población de Palacios del Sil, contra La Degollada, ya por eso los eiros d'esa zona ya la zona mesma tienen el nome de *Los Treitoiros*. Otros treitoiros importantes son *El Treitoriu las Repoupadas*, *El Treitoiru del Formosu* ya *El Treitoiru las Fuentes*.

### *La Sierra*

Chámase *La Sierra* una extensión mui grande de monte, un gran macizu qu'hai ente El Valle del Ríu Pedrosu ya El Valle del Ríu Palacios. La Sierra alcuéntrase yá a una altura bien grande ya distínguense nesti macizu unos cuantos sitios diferentes. En La Sierra hai muios árboles pero tamién hai campos como la zona de Los Campiellos ya especialmente campos con mui buen pastu como El Campu la Fuelga ya El Campu Rocín.

Sicasí, esta zona alta yía de las poucas que nun tienen muita agua ya por eso na parte que chaman La Muezca hai una bacita onde se recueche l'agua que sal d'una fuentina ya onde va'l ganáu a beber.

La Sierra úsase dende cuantayá pal pastu de branu del ganáu vacunu ya equinu. Pol branu mándanse a La Sierra las vacas que nun dan l. leite ya nun faen falta en casa. En casa tienen que quedar las vacas que se xunen cono carru ya las vacas con l. leite van pa la braña que correspuenda. A La Sierra van, entós, las vacas *manías* (ou seya, que nun dan l. leite, secas) ya los toros o bueis que nun faen falta abaxo.

Las vacas cuando xuben pola primavera a La Sierra van ruinas ya tambaleándose de la escuridá de la cuadra ya de la fame, pero cuando baxan pol outuenu chegan al pueblu cona piel mui guapa ya con un aspeutu mui sanu. A las vacas hai que las vixilar cuando tán en La Sierra ya por eso cada ciertu tiempu xube alguién de la familia a ver las vacas de casa, porque siempre ta'l peligru de los animales salvaxes, especialmente l'osu, ya la posibilidá de que se manquen o caigan por dalguna fana. Los osos atacan a las vacas más bien cuando tán solas, porque cuando'l ganáu ta xuntu las vacas ya los toros faen una rueda ya defiéndense muito bien de los animales. Los informantes siempre cuentan dalgún casu d'accidentes peligrosos na braña; asina Araceli González contóume qu'una vez que xubíu a La Sierra a ver las vacas de casa turrióula una vaca a la que taba comiendo l'osu, al que víu encubrir n'El Campu la Fuelga. La vaca turrióula cuando Araceli s'acercóu a da-l.ly un pouquín de sal, porque la xente que va a ver el ganáu de La Sierra l.leva siempre un puñadín de sal pa que las vacas s'acerquen ya poder entós velas de cerca. La vaca taba mui agresiva pol ataque del osu, pero Araceli arróula polos néfetes ya gracias a que tenía muita fuerza foi quien a dominar al animal, que mancóu a esta mucher pero nun la matóu.

Cuando alguién xube a ver las suas vacas a La Sierra tien la obligación de mirar tamién cómo s'alcuentran las outras vacas qu'atoupe ya tien tamién la obligación d'informar, en chegando al pueblu, a los sous amos de cómo las alcontrara. Pa conocer a las vacas qu'andan por La Sierra, ya en xeneral pol monte, tienen puesta una chueca pa qu'asina la xente pueda distinguilas de l.luenxe.

### *Las grandas*

Hai partes de monte de vexetación baxa a las que se chama *grandas*, como, por exemplu, *La Granda l'Espinu*, que s'alcuentra na falda d'una montaña, al norte de la población de Palacios del Sil ya onde hai *urces* a esgaya. Outra zona asina yía *Las Grandas*, una parte de monte con escobas ya piornos a esgaya, onde tamién hai dalgún eiru de mala calidá ya cuestu. Cuando las grandas yeran solanas, como yía'l casu de *La Granda l'Espinu*, la xente mandaba a veces ail.lí al ganáu a comer nel iviernu ya esto xeneralmente prestába-l.lys a las vacas.

Outra miente, la xente buscaba no monte sitios buenos onde había pastu que valiera pal ganáu ya conocíanse muitu bien los campos, las *campas* (campos abiertos ya anchos, na parte alta del monte) o *camperas* onde podían las vacas triscar bien la yerba. Cualquier chanu, chanete ou chanetín podía valir p'aproveitar un sitiu de buen pastu.

Pero no monte tamién hai muitos sitios que nun valen pa nada, como las *l.leras* ya *l.leironas* ya pue haber mesmamente sitios peligrosos, como dalgunos ganzales chenos de ganzu que pue ser mui altu, como los qu'hai por *Val.le Escuru*. Tamién son peligrosos los barrancos ya barrancas ya las fanas, que son mui frecuentes na parte alta del monte. Sicasí, la xente a veces l.llevaba las vacas a las fanas porque ente las penas salía una yerba muitu buena que volvía l.loucu al ganáu.

### *Los caminos*

Pa chegar a los distintos espacios agrarios fai falta usar una rede bien complexa de caminos. Outra miente, éstos nun son siempre iguales, sinón que puen ser de distinta clas. Asina, tenemos la *rodera*, que yía una vía de de comunicación ancha pola que puen pasar los carros. En xeneral, hai una rodera que l.lleva a los praos ya a las

tierras porque fai falta usar el carru pa muitos l.labores: acuitar, recocher el frutu, etc.

Pero muitos caminos nun tán preparaos pa que los usen los carros, como yía'l casu de los que van pol monte, ya entós reciben el nome de *sendas*. Sicasí, la senda, anque nun val pa los carros, tamién pue ser en principiu ancha. Las sendas son mui importantes en Palacios ya son las que l.llevan a los distintos espacios ya montes palaciegos. Dalgunas son mui famosas ya usadas, especialmente *La Senda Curriel.los*, que va de Mortiruelas hasta Curriel.los; *La Senda de Buscalfrú*, que cruza Buscalfrú, vien de La Braña la Fontel.lada ya baxa a Zarréu (Degaña); *La Senda de L.lamaurén*, que sal de La Braña la Fontel.lada, xube a L.lamaurén ya va hasta onde naz El Ríu Teixéu; *La Senda de La Boca de Bustatán* (~ *La Senda de La Boca de Mustatán*), que va hasta La Boca de Bustatán (~ La Boca de Mustatán); *La Senda de Valdelaladru*, que va d'El Ríu Pedrosu a La Sierra cruzando Valdelaladru; *La Senda la L.leirona*, que sal de La Puntiga ya La Campona hasta'l pueblu de Susaño, *La Senda las Teixeras*, que va de La Braña de Fanales a El Val.le'l Teixu, *La Senda los Trousinos*, que va de Valdelaladru a La Sierra ya atraviesa Los Trousinos; *La Senda'l Sermián*, que va del caminu a El Campu Cuevas hasta El Sermián ya *La Senda'l Cortín*, una senda que va hasta El Cortín.

Pero dalgunos caminos de los que van pol monte son mui estreitos ya entós más que senda suelen chamase *sendeiros*. Los sendeiros suelen atravesar ya recorrer tolos montes ya val.les ya'l buen conocedor del monte sabe muito bien cuállos hai qu'usar pa chegar a los distintos espacios.

Las vías anchas ya bien feitas que van a los distintos val.les ya a los espacios agrarios fundamentales chámanse propiamente *caminos* ya hai muchos. En dalgunos casos pasan por un val.le o por una parte d'un val.le dous caminos porque van por entrambos l.laos del ríu ya entós suel estremase'l que va al aviséu del que va a la solana: asina, xubiendo a La Braña la Fontel.lada pue dise por *El Caminu*

*l'Aviséu* o por *El Caminu la Solana*. Dalgunos caminos tienen un nome especial pol sitiu onde pasan, como *El Caminu la Cuesta*, mui emplunu, que baxa de la población d'El Castru hasta Veigal.leos o *El Caminu la Torre*, que sal d'onde, según la tradición oral, s'alcontraba l'antigua Torre de la Inquisición, onde se torturaba a la xente, ya que yera propiedá del Marqués de Palacios del Sil o Marqués del Pinu. Sicasí, la vía de comunicación más importante en Palacios del Sil yera lo que güei se chama *El Caminu Viechu* (o *El Caminu Real*), que comunicaba a Palacios del Sil conas outras poblaciones auguas arriba ya auguas abaxo d'El Ríu Sil. Agora la vía de comunicación básica de Palacios yía *La Carretera*, que va de Ponferrada a La Espina (Tinéu) ya que tien muiitu tráficu de vehículos en xeneral. Agora *El Caminu Viechu* nun tien más usu que llevar a la parte norte de *Las Veigas*, xunto al monte ya pa dir de la población de Palacios del Sil hasta Las Viviendas de Las Veigas, o seya, las casas nuevas feitas como pisos de ciudá van unos venticinco anos.

Pa poder dir a los distintos espacios agrarios ya poder llevar los carros ya las vacas pa un sitiu ya pa outru yía fundamental que los caminos ya *las puentes* s'alcuentren en buenas condiciones. Como esto nun yía una cousa individual de cada casa sinón que yía cousa del conxuntu de la xente hai una institución que se chama *dir a caminu*. Cada ciertu tiempu el «presidente» del pueblu convocaba a concechu al pueblu ya dicía a onde había que dir a caminu, de manera que cada casa tenía que mandar a una persona a que trabachara pa que d'esta manera tuvieran curiosos tolos caminos ya vías del pueblu. Nos últimos anos esta institución de dir de caminu perdió muita fuerza porque yía direutamente l'Ayuntamiento'l que va garrando esti tipu de competencias.

Pero anque los caminos s'alcuentren en buenas condiciones las vacas sufren muiito porque los praos de Palacios del Sil alcuéntranse en muiitos casos a más de diez quilómetros de distancia ya por esti motivu en Palacios toul mundu tien ferradas las vacas. El que-l.lys

pon las ferraduras yía'l *ferreiru*, que pa eso usa un *potru*, que yía un armazón de madera con unas correas onde la vaca queda presa mientras se-l.ly pon la ferradura.

### *La casa*

Pero los protagonistas del espaciu agrariu son los miembros de la familia, que vive na casa dende la que s'entaman tolos trabachos que cuidan ya cambian el paisax. Xunto a la vivienda de la xente ta la *cuadra* de las vacas o *corte*, onde ta'l *preselbe*, que yía onde comen los animales. A las vacas hai que muñilas na mesma corte, sentándose'l que las muñe nun *tachuelu*. Las puertas de la corte ya las de la vivenda dan al *corral*, que yía un espaciu abiertu pero bien zarráu, cono pisu de piedra ya que val pa chegar cono carru, pa xunir las vacas, etc. Nun rincón del corral ta'l *montón de cuitu*, onde s'echa'l cuitu al l.limpiar la corte. Al corral dan tamién los sitios onde tán los outros animales.

El sitiü onde tán las ougüechas chámase *corte*, pero tamién tien el nome de *corru*, igual qu'onde tán las cabras. Igual pa las cabras que pa las ougüechas hai una *salera*, que yía un recipiente al.largáu (un tueru delgáu vacü) con patas altas, onde se pon sal pa que *la vencia* (ougüechas ya cabras) queden bien condicionadas ya vuelvan al corral cuando vienen del monte.

Onde tán los gochos chámase corte, pero tamién *la cubil*. Los gochos comen nuna bacita, a la que s'echa la comida que se fai tolos días, igual la cruda que la cocida. Las pitas tán nel *piteiru* o *pol.leiru*, onde se meten pola tardecina, pero andan sueltas pol corral toul día.

Nel corral fáense muios trabachos, dende espanochar hasta l.limpiar el granu ya dende xunir la parexa hasta faer una gran comilona al aire l.libre. Al corral da'l *boqueirón*, que yía'l ventanu pol que se mete la yerba pal pachar o parreiru:ponse'l carru debaxo del boqueirón ya van metiéndose *burradas* de yerba. Ya tamién no corral



ta *l'hurriu*, que muitas veces nun yía enteiru de la mesma casa, sinón que la mitá pertenez a lo mechor a outra familia que tien una paré medianil que pasa por debaxo del hurriu.

### *Los particulares ya'l común*

La propiedá de praos, tierras, poulos, etc. yía particular ya tamién las castañales. Pero hai un espaciu mui aproveitáu que nun yía particular sinón «del común». Asina, los montes pertenecen al común ya nun son enxamás particulares; tamién son del común los caminos ya las puentes.

Al mentar el común hai que tener en cuenta un espaciu grandón ya mui chanu, cerca d'El Ríu Sil, que se chama La Cuérguila ya que yía un campu que siempre foi del común. En tiempos antiguos metíanse aquí los gochos pol día ya en xeneral yera un espaciu aproveitáu p'actividades comunales, como las fiestas. Por exemplu, el día de la *salga*, que yía la celebración del solsticiu de branu, faíase un gran bail.le en La Cuérguila con tola xente que baxara pola mañana de las brañas. Al dir pasando'l tiempu La Cuérguila foi usándose pal deporte, de manera qu'agora terminóu siendo un sitiu zarráu ya usáu como campu de fútbol.

Del común son tamién las fuentes en xeneral ya tamién las del pueblu, sitios onde en tiempos pasaos axuntábase pola tarde la xente formando cola pa l.levar augua a casa, antias de qu'hubiera augua corriente. Dalgunas fuentes tienen un pilón onde s'axunta l'augua pa que beba'l ganáu, porque antiguamente yera un trabachu diariu sacar las vacas al augua pa que bebieran.

*La l.linde* qu'estrema'l común de la finca particular siempre foi oxetu de mui cuidáu ya observación: el particular mira pa que nun-l.ly quiten parte de la sua propiedá ya la xente vixila pa que'l particular nun se meta no que yía del común.

## BIBLIOGRAFÍA

- GARCÍA ARIAS, X.LL.: «De toponimia tebergana v. La organización del espacio agrario» en BIDEA CV-CVI: 391-440.
- GONZÁLEZ-QUEVEDO, R. (1991): *Roles sexuales y cambio social en un valle de la Cordillera Cantábrica*. Barcelona, Anthropos.
- (2001): *La fala de Palacios del Sil*. Uviéu, Academia de la Llingua Asturiana.
- HUBSCHMID, J. (1960): «Testimonios románicos» n' *Enciclopedia Lingüística Hispánica* (ELH) I. Madrid, CSIC.
- MENÉNDEZ PIDAL, R. (1939): «Sobre el sustrato mediterráneo occidental» en *ZRPh*, LIX: 188-206.
- RODRÍGUEZ, J., (1981): *Los Fueros del Reino de León*. León, Ediciones Leonesas.